

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

政府總部事務局編制人員名單

Lista nominativa do pessoal do quadro da Direcção dos
Serviços para os Assuntos da Sede do Governo

根據第44/2020號行政法規《政府總部事務局之組織及運作》第十九條第一款及第三款之規定，轉入同一行政法規附表所載的編制內人員名單：

Lista nominativa do pessoal do quadro que transita para os lugares do quadro constantes do mapa do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 19.º do mesmo regulamento administrativo:

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日之狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日之狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
人員組別：高級技術員 Grupo de pessoal: Técnico superior						
馮潔儀 Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
李月梅 Lei Ut Mui	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	b)
周慧卿 Chao Vai Heng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
人員組別：傳譯及翻譯 Grupo de pessoal: Interpretação e tradução						
Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	4	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	4	確定委任 Nomeação definitiva	
何英娜 Ho Ieng Na	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁英棠 Leong Ieng Tong	顧問文案 Letrado assessor	3	顧問文案 Letrado assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
人員組別：技術員 Grupo de pessoal: Técnico						
羅偉昌 Lo Vai Cheong	首席特級技術員 Técnico especialista prin- cipal	2	首席特級技術員 Técnico especialista prin- cipal	2	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日之狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日之狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
人員組別：技術輔助人員 Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
侯勇明 Hao Iong Meng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
陳少娟 Ana Seu Ken	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
林家琪 Cristina Guilherme Lam da Cunha	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
溫雪梅 Van Sut Mui	首席特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista principal	2	首席特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	c)
李碧琪 Bertília Maria Pereira	首席特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista principal	2	首席特級公關督導員 Assistente de relações públicas especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
劉軍勵 Lao Kuan Lai da Luz	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	4	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	4	確定委任 Nomeação definitiva	a)
劉淑英 Lao Sok Ieng	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	4	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	4	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇有強 Sou Iao Keong Domingos Sávio	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
韋華珍 Wai Wa Chan Carreira	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁嘉麗 Ana Sílvia Cordeiro	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日之狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日之狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Escalaão	職級 Categoria	職階 Escalaão		
李東瑤 Lee Tung Yiu	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
黎英傑 Sérgio dos Santos Lai	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
林碧君 Lam Pek Kuan	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
周東鴻 David Chau	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	d)

備註：

- a) 以定期委任方式擔任局長。
- b) 以定期委任方式擔任副局長。
- c) 以定期委任方式擔任處長。
- d) 以定期委任方式在勞工事務局執行職務。

(經二零二一年二月二日行政長官的批示核准)

Observações:

- a) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de directora.
- b) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de subdirectora.
- c) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão.
- d) A exercer funções, em comissão de serviço, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Aprovada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Fevereiro de 2021).

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二一年一月十五日批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第三十四條規定，徵用財政局第三職階首席特級行政技術助理員馬占士到政府總部事務局擔任同一職務，自二零二一年二月一日起，為期一年。

聲 明

為有關效力，茲聲明，根據《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第四十五條的規定，因張詠梅獲定期委任為政府總部事務局領事事務處處長，故其在同一局擔任第一職階首席顧問

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2021:

Jaime Diamantino Hyndman Amarante, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalaão, da Direcção dos Serviços de Finanças – requisitado, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, na Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2021.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Cheong Weng Mui, para o exercício de funções de técnico superior assessor principal, 1.º escalaão, na Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, cessa automaticamente, nos termos do artigo 45.º

高級技術員的不具期限的行政任用合同，於二零二一年二月一日自動終止。

二零二一年二月四日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

do ETAPM, na redacção vigente, a 1 de Fevereiro de 2021, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Assuntos Consulares da mesma Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 4 de Fevereiro de 2021. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

透過保安司司長二零二零年十二月十七日作出的批示：

張國華——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第二款及第四款、第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零二一年二月十七日起至二零二一年十二月十九日止。

二零二一年二月五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2020:

Zhang Guohua — nomeado, em comissão de serviço, assessor deste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.º 1, dos n.ºs 2 e 4 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, pelo período entre 17 de Fevereiro de 2021 e 19 de Dezembro de 2021.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 5 de Fevereiro de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年二月四日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條、第11/2001號法律第八條第三款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，在二零二零年九月十六日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業或職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第八位、第十二位、第二十一位、第二十四位及第二十五位之合格投考人趙承恩、陳文泰、蔡聰明、招俊豪及戴天就，以行政任用合同方式擔任澳門海關資訊範疇

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Fevereiro de 2021:

Chio Seng Ian, Chan Man Tai, Choi Chong Meng, Chio Chon Hou e Tai Tin Chao, classificados em 8.º, 12.º, 21.º, 24.º e 25.º lugares na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do concurso de gestão uniformizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 38/2020, II Série, de 16 de Setembro — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, da carreira de técnico superior dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 11.º, dos n.ºs 1 e 3 do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do n.º 1 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, dos

高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之430點。

二零二一年二月五日於海關

副關長 周見靄

artigos 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 11/2001 e do n.º 2 do artigo 3.º, do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Fevereiro de 2021. — A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二一年一月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中排名第二十三的學員梁務婷，獲確定委任為初級法院辦事處人員編制內第一職階法院初級書記員，填補經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零二一年二月十七日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二一年二月四日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項的規定，本辦公室第一職階一等技術員李沐軒的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年一月二十日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二一年二月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階首席高級技術員吳俊文的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二一年三月一日起生效。

二零二一年二月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Janeiro de 2021:

A formanda Leong Mou Teng, classificada em 23.º lugar na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público e publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — nomeada, definitivamente, escritã judicial auxiliar, 1.º escalão, do quadro do pessoal da secretaria do TJB, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Fevereiro de 2021, indo a mesma ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e ainda não provido.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Fevereiro de 2021:

Lei Mu-Hsuan, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 20 de Janeiro de 2021.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Fevereiro de 2021:

Ng Chon Man, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Março de 2021.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Fevereiro de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

法 務 局**批 示 摘 錄**

按簽署人於二零二一年一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，登記及公證機關第一職階繕錄員邱小冰，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，自二零二一年一月十六日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年一月十一日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第四職階首席顧問高級技術員趙占全在本局擔任技術輔助廳廳長的定期委任，自二零二一年一月二十八日起續期壹年。

二零二一年二月五日於法務局

局長 劉德學

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2021:

Iao Sio Peng, escriturária, 1.º escalão, de nomeação provisória, dos serviços dos registos e do notariado — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2021:

Chio Chim Chun, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Janeiro de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Fevereiro de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexe*.

市 政 署**決 議 摘 錄**

按本署市政管理委員會於二零二一年一月二十九日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的文康及公民教育廳第三職階特級行政技術助理員梁美玉，獲准職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點，自公佈日起生效。

二零二一年一月二十九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Janeiro de 2021:

Leung Madeira Mei Iok, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, do DACREC, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, a partir da data da sua publicação, nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 29 de Janeiro de 2021. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退 休 基 金 會**決 議 摘 錄**

按照行政管理委員會於二零二零年十二月九日的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合

FUNDO DE PENSÕES**Extracto de deliberação**

Por deliberações do Conselho de Administração, de 9 de Dezembro de 2020:

Si Keng Keng, Lei Pan Hou e Fang Qiben, candidatos classificados em 1.º, 3.º e 5.º lugares no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regi-

同制度》第三條第二款、第四條、第五條第一款，以及第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第六條的規定，在二零二零年八月五日《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第一、第三及第五的合格投考人施琮琮、李彬浩及方祺本，以行政任用合同方式聘用為本會第一職階二等高級技術員（工商管理範疇），薪俸點為430，試用期為期六個月，自二零二一年二月十七日起生效。

批 示 摘 錄

按行政管理委員會主席於二零二一年二月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，吳景新獲確定委任為本會人員編制第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二一年二月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年二月四日之批示：

楊婉雯，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項和第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級技術員，以填補由十二月二十八日第45/2020號行政法規為整體配備而設立之空缺，自公佈日起生效。

二零二一年二月五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

me de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2020, II Série, de 5 de Agosto — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de empresas, neste FP, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), a partir de 17 de Fevereiro de 2021.

Extracto de despacho

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 5 de Fevereiro de 2021:

Ng Keng San — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 8 de Fevereiro de 2021. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Fevereiro de 2021:

Ieong Un Man — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 45/2020, de 28 de Dezembro, e ocupada pela mesma, a partir da data da sua publicação.

Direção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 5 de Fevereiro de 2021. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

勞工事務局**聲明**

為著有關效力，茲聲明，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第七職階勤雜人員麥珍儀，因達擔任公共職務的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二一年二月四日起終止其在本局之職務。

二零二一年二月四日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Mak Chan I, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Fevereiro de 2021. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

治安警察局**聲明**

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局人員編制第四職階警員梁務婷，屬確定委任，自二零二一年二月十七日以確定委任方式擔任初級法院編制第一職階法院初級書記員之日起，自動終止在本局的職務。

二零二一年二月四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Leong Mou Teng, guarda, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desta Corporação, cessa, automaticamente, as funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, a partir de 17 de Fevereiro de 2021, data em que passou a exercer funções como escrivão judicial auxiliar, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Fevereiro de 2021. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本局副局長於二零二一年一月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與劉兆培簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二零年十二月十三日起晉階為第二職階勤雜人員，薪俸點為120點。

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 6 de Janeiro de 2021:

Lao Sio Pui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 13 de Dezembro de 2020.

摘錄自本人於二零二一年一月七日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與蘇兆明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年十二月二十二日起晉階為第九職階技術工人，薪俸點為280點。

摘錄自本局副局長於二零二一年一月七日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與歐陽彩雲簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年十二月三十一日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本人於二零二一年一月八日作出的批示：

根據第17/2020號法律第十八條第二款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與李賢超簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二一年一月二日起晉階為第二職階二等法證高級技術員，薪俸點為480點。

摘錄自本人於二零二一年一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，李佩珊在本局擔任第一職階一等法證技術員職務的長期行政任用合同，自二零二一年三月十三日起續期三年。

摘錄自本人於二零二一年一月二十二日作出的批示：

Anita Ng Correia及黃潤娣，司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2021:

Sou Sio Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 22 de Dezembro de 2020.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 7 de Janeiro de 2021:

Ao Ieong Choi Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015, 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 31 de Dezembro de 2020.

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2021:

Lei In Chio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de ciências forenses de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 480, nesta Polícia, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, da Lei n.º 17/2020, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 2 de Janeiro de 2021.

Por despacho do signatário, de 12 de Janeiro de 2021:

Lei Pui San — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de ciências forenses de 1.^a classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 13 de Março de 2021.

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2021:

Anita Ng Correia e Wong Ion Tai, técnicas principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeadas, definitivamente, técnicas especialistas, 1.º escalão, índice

十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同經第14/2020號法律修改第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(七)項、第二款及第三十九條之規定,獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員,薪俸點為505點,自本批示摘錄公佈日起生效。

秦振翔,司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同經第14/2020號法律修改第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(七)項、第二款及第三十九條之規定,獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員,薪俸點為505點,自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二一年一月二十九日作出的批示:

陸景松及鄭國華,司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(四)項、第二款及第三十九條之規定,獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員,薪俸點為600點,自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年二月四日於司法警察局

局長 薛仲明

505, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chon Chan Cheong, técnico principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do signatário, de 29 de Janeiro de 2021:

Lok Keng Chong e Cheang Kuok Wa, técnicos superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 4 de Fevereiro de 2021. — O Director,
Sit Chong Meng.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年十月二十日之批示:

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定,自二零二一年二月一日起,與林瑞榮簽訂為期六個月試用期之行政任用合同,以擔任第一職階二等高級技術員之職務,薪俸點為430。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Outubro de 2020:

Lam Soi Weng — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2021.

摘錄自本局代局長於二零二零年十二月十四日之批示：

應潘國添之申請，其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二一年二月一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二一年二月一日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二一年一月十七日起：

——馮慶文晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

二零二一年二月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 14 de Dezembro de 2020:

Pung Koc Tim — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2021.

Por despacho da signatária, de 1 de Fevereiro de 2021:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para a categoria, índice e data indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

A partir de 17 de Janeiro de 2021:

— Fong Heng Man progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Fevereiro de 2021. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二零年九月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一般服務助理員余懷朗，自二零二零年十月十一日起生效；

第一職階二等高級技術員卓倩屏，自二零二零年十月二十九日起生效；

第一職階一級護士謝婉琪、林嘉莉及葉曉彤，自二零二零年十月八日起生效；

第三職階一級護士陳莉珊，自二零二零年十月三十日起生效；

第一職階二等護理助理員沈美詩、林彩虹、馮海芳、黃玲西及林惠嫻，自二零二零年十月八日起生效；

第二職階一般服務助理員柯美梅及林佩瑜，自二零二零年十月二十五日起生效；

第一職階一般服務助理員劉偉亮，自二零二零年十月八日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Setembro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

U Wai Long, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2020;

Cheok Sin Peng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Outubro de 2020;

May Hanny Oo, Carion Lam, Gabriela e Ip Hio Tong, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2020;

Chan Lei San, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Outubro de 2020;

Sam Mei Si, Lam Choi Hong, Feng Haifang, Huang Lingxi e Lam Wai Han, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2020;

O Mei Mui e Lam Pui U, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 25 de Outubro de 2020;

Lao Wai Leong, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2020.

摘錄自社會文化司司長於二零二零年十月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階一等技術輔導員黃健能，自二零二零年九月五日起生效；

第一職階首席行政技術助理員馮國賢、馮美貴及黃嘉欣，自二零二零年九月五日起生效；

第一職階一等行政技術助理員黃家棣，自二零二零年九月五日起生效；

第一職階首席技術輔導員張錦堂及余家驥，自二零二零年九月十二日起生效；

第一職階首席技術輔導員鄧美儀，自二零二零年九月十九日起生效；

第一職階一等技術輔導員蘇詩煒，自二零二零年九月十九日起生效；

第一職階首席行政技術助理員陳莉嘉，自二零二零年九月十九日起生效；

第一職階一等行政技術助理員彭心儀，自二零二零年九月十九日起生效；

第一職階一等診療技術員甘蕙莊，自二零二零年九月十九日起生效；

第一職階一等診療技術員陳婉華，自二零二零年九月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零二零年十一月六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階普通科醫生張靜儀，自二零二零年十一月二十二日起生效；

第一職階首席技術員黃麗英，自二零二零年十一月二十二日起生效；

第三職階二等護理助理員郭煥有，自二零二零年十一月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員李詠儀及陳沛華，自二零二零年十一月二十九日起生效；

第三職階一級護士梁玉梅、周可藍及李海欣，自二零二零年十一月二十九日起生效；

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^º e 24.^º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Wong Kin Nang, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2020;

Fong Kuok In, Fong Mei Kuai Flora e Wong Ka Ian, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.^º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2020;

Wong Ka Tai, como assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2020;

Cheong Kam Tong e U Ka Kei, como adjuntos-técnicos principais, 1.^º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2020;

Tang Mei I, como adjunto-técnico principal, 1.^º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2020;

Sou Si Wai, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2020;

Chan Lei Ka, como assistente técnico administrativo principal, 1.^º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2020;

Pang Sam I Catarina, como assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2020;

Kam Wai Chong, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2020;

Chan Un Wa, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.^a classe, 1.^º escalão, a partir de 27 de Setembro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Novembro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.^º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Cheng I, como médico geral, 3.^º escalão, a partir de 22 de Novembro de 2020;

Wong Lai Ieng, como técnico principal, 1.^º escalão, a partir de 22 de Novembro de 2020;

Kuok Wun Iao, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 3.^º escalão, a partir de 24 de Novembro de 2020;

Lei Weng I e Chan Pui Va, como auxiliares de enfermagem de 2.^a classe, 2.^º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2020;

Leong Iok Mui, Chow Ho Lam e Lei Hoi Ian, como enfermeiros de grau I, 3.^º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2020;

第一職階一等診療技術員梁琪恩、鍾靜濛、張君隆及吳嘉莉，自二零二零年十一月二十九日起生效；

第一職階一等藥劑師吳振豪、黎惠正、李卓盈、黃思敏、潘燕庭、黃子傑、施珍珍、黃耀俊及陳少薇，自二零二零年十一月二十九日起生效。

按照二零二一年二月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

關曉靖——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0765。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照副局長於二零二一年二月四日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號“清新有限公司”（准照編號191）取消位於澳門亞馬喇土腰（關閘馬路）101-105-A號太平工業大廈（第一期）11樓C座的第三倉庫，並將位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）5樓A座的第四倉庫改為第三倉庫。

（是項刊登費用為 \$454.00）

核准准照編號為第220號的藥物產品出入口及批發商號“華裕藥業有限公司”搬遷，新址位於澳門慕拉士巷29號澳門工業中心8樓F座、G座，總辦事處位於澳門慕拉士巷29號澳門工業中心8樓F座、G座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

按照二零二一年二月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

彭詩慧——應其要求，中止第E-2865號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

按照副局長於二零二一年二月五日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號准照編號為第194號的“利豐亞洲（香港）有限公司澳門分公司”的名稱更改為“奧利佳”，並將東主的名稱更改為“奧利佳（香港）有限公司澳門分公司”。

（是項刊登費用為 \$408.00）

Leung Ki Yan, Chong Cheng Ieng, Cheong Kuan Long e Ng Ka Lei, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2020;

Ung Chan Hou, Lai Wai Cheng, Lei Cheok Ieng, Wong Si Man, Pun In Teng, Wong Chi Kit, Si Chan Chan, Vong Io Chon e Chan Sio Mei, como farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2020.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Fevereiro de 2021:

Kuan Hio Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0765.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2021:

Autorizada a firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Cheng San Limitada», alvará n.º 191, a cancelar o terceiro armazém, situado no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105-A, Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase) 11.º andar C, Macau, e o quarto armazém situado na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2. Fase), 5.º andar A, Macau, passa a ser o terceiro armazém.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Medicamentos Hua Yu, Limitada» alvará n.º 220, para a Travessa de Venceslau de Moraes, n.º 29, Centro Industrial de Macau, 8.º andar «F» e «G», Macau, com sede na Travessa de Venceslau de Moraes, n.º 29, Centro Industrial de Macau, 8.º andar «F» e «G», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Fevereiro de 2021:

Flavia Pang — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2865.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 5 de Fevereiro de 2021:

Autorizada a mudança da denominação da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «LF Asia (Hong Kong) Limitada Sucursal de Macau» alvará n.º 194, para «DCH Auriga», a mudança da denominação do titular para «DCH Auriga (Hong Kong) Limitada Sucursal de Macau».

(Custo desta publicação \$ 408,00)

二零二一年二月五日於衛生局

局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2021. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年一月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二一年三月六日起，以定期委任方式續任陳良發為本局技術輔助處處長，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年一月十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二一年三月六日起，以定期委任方式續任林美玲為本局土地管理廳廳長，為期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改余潔雯、黎卓安及唐美堅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階首席技術輔導員，餘下兩位晉階為第二職階特級行政技術助理員，首兩位自二零二一年一月八日起，餘下一位自二零二一年一月十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年一月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改馮佩雯在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級行政技術助理員，自二零二一年一月八日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二一年二月五日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

交通事務局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年一月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局車輛及駕駛員事務廳廳長李穎康因具備適當經

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2021:

Chan Leong Fat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Março de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2021:

Lam Mei Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Março de 2021.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 15 de Janeiro de 2021:

U Kit Man, Lai Cheok On e Tong Mei Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, para a primeira e assistentes técnicas administrativas especialistas, 2.º escalão, para as duas restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2021 para as duas primeiras, e 11 de Janeiro de 2021 para a restante, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 25 de Janeiro de 2021:

Fong Pui Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Fevereiro de 2021. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2021:

Lei Veng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, nos termos dos

驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二一年二月十七日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長鄭詠琪因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二一年三月三日起生效。

二零二一年二月五日於交通事務局

局長 林衍新

artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Fevereiro de 2021.

Kwong Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Março de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Fevereiro de 2021. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年一月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二一年二月十七日起，以定期委任方式委任康經維為郵電局金融業務處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——康經維的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局金融業務處處長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士。

3. 專業簡歷：

——1992年9月起進入公職，於郵政局擔任技術員；

——1993年9月至1999年11月於郵政局擔任高級技術員；

——1999年12月起至今擔任郵電局人員編制高級技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2021:

Hong Keng Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Actividade Financeira da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2021.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Hong Keng Wai possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Actividade Financeira destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Setembro de 1992, na Direcção dos Serviços de Correios, como técnico;

— Técnico superior, de Setembro de 1993 a Novembro de 1999, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Técnico superior, desde Dezembro de 1999 até à presente data, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

——1997年7月至2000年12月擔任郵政處理及派遞範圍協調員；

——2001年1月至2013年10月擔任郵政經營組組長；

——2013年11月至2015年2月擔任行政、會計暨基金管理組組長；

——2015年2月至12月以徵用方式於運輸工務司司長辦公室擔任高級技術員；

——2019年9月至2020年7月擔任「信貸資料平台」管理和營運範圍主管；

——2020年8月起至今以代任方式擔任金融業務處處長。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年二月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二一年三月一日起，以定期委任方式委任丁麗群為郵電局人力資源管理處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——丁麗群的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局人力資源管理處處長一職。

2. 學歷：

——國際新聞與傳播學士；

——公共行政管理碩士。

3. 專業簡歷：

——1991年9月起進入公職，於勞工事務局擔任技術輔導員；

——1992年9月至1998年6月於勞工事務局擔任高級技術員；

——1998年7月起至今擔任勞工事務局人員編制高級技術員；

——1999年4月至2014年2月擔任勞工事務局推廣訓練處處長；

——2014年3月至2015年8月擔任勞工事務局課程發展處處長；

— Coordenador da Área de Tratamento e Distribuição de Correio, de Julho de 1997 a Dezembro de 2000;

— Chefe do Sector de Exploração Postal, de Janeiro de 2001 a Outubro de 2013;

— Chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos, de Novembro de 2013 a Fevereiro de 2015;

— Exerceu funções de técnico superior no Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, em regime de requisição, de Fevereiro a Dezembro de 2015;

— Responsável da Área de Gestão e Operações da Plataforma de Dados de Créditos, de Setembro de 2019 a Julho de 2020;

— Chefe da Divisão de Actividade Financeira, em regime de substituição, desde Agosto de 2020 até à presente data.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2021:

Ting Lai Kuan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2021.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ting Lai Kuan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Jornalismo Internacional e Comunicações;

— Mestrado em Gestão e Administração Pública.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Setembro de 1991, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, como adjunto-técnico;

— Técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Setembro de 1992 a Junho de 1998;

— Técnica superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, desde Julho de 1998 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Promoção e Formação da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Abril de 1999 a Fevereiro de 2014;

— Chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Março de 2014 a Agosto de 2015;

——2015年9月至今以徵用方式於郵電局擔任高級技術員；

——2020年9月起至今以代任方式擔任郵電局人力資源管理處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二一年三月一日起，以定期委任方式委任區潔萍為郵電局國際會計及對外關係處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——區潔萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局國際會計及對外關係處處長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士。

3. 專業簡歷：

——1992年9月起進入公職，於郵政局擔任技術員；

——1993年3月至1999年11月於郵政局擔任高級技術員；

——1999年12月起至今擔任郵電局人員編制高級技術員；

——1992年9月至1993年12月擔任集郵部運作範圍協調員；

——1994年1月至1996年4月擔任集郵部銷售、製作、推廣、會計和行政範圍協調員；

——1996年5月至1997年7月擔任集郵範圍協調員；

——1997年7月至2001年9月擔任特快專遞範圍協調員；

——2020年10月起至今以代任方式擔任國際會計及對外關係處處長。

— Técnica superior na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em regime de requisição, de Setembro de 2015 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos, em regime de substituição, desde Setembro de 2020 até à presente data.

Au Kit Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2021.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Au Kit Peng possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Setembro de 1992, na Direcção dos Serviços de Correios, como técnica;

— Técnica superior da Direcção dos Serviços de Correios, de Março de 1993 a Novembro de 1999;

— Técnica superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, desde Dezembro de 1999 até à presente data;

— Coordenadora da Área de Operacional da Filatelia, de Setembro de 1992 a Dezembro de 1993;

— Coordenadora da Área de Vendas, Produção e Promoção e Contabilidade e Administração da Filatelia, de Janeiro de 1994 a Abril de 1996;

— Coordenadora da Área de Filatelia, de Maio de 1996 a Julho de 1997;

— Coordenadora da Área de Correio Rápido, de Julho de 1997 a Setembro de 2001;

— Chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas, em regime de substituição, desde Outubro de 2020 até à presente data.

二零二一年二月八日於郵電局

局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 8 de Fevereiro de 2021. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
70400100			房屋局 Instituto de Habitação		
			31 人員開支 Despesas com pessoal		
			31-01 主要報酬 Remunerações principais		
			31-01-01 薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários		
	6-01-0		31-01-01-03-00 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 600,000.00
	6-01-0		31-01-01-99-00 其他——薪俸、報酬及工資 Outros — vencimentos, remunerações e salários	\$ 600,000.00	
			32 運作開支 Despesas com o funcionamento		
			32-02 取得勞務 Aquisição de serviços		
	6-01-0		32-02-05-00-00 管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 373,000.00
			32-05 雜項 Diversas		
			32-05-01 返還 Restituições		
6-01-0		32-05-01-99-00 其他——返還 Outras — Restituições	\$ 100,000.00		
6-01-0		32-99-00-00-00 其他 Outras	\$ 273,000.00		
		41 設施及設備 Instalações e equipamentos			

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
		41-02	動產 Bens móveis		
	6-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 15,000.00	
		41-03	無形資產 Bens intangíveis		
	6-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		\$ 15,000.00
			<i>總額 Total</i>	\$ 988,000.00	\$ 988,000.00
核准依據： Referente à autorização:			18/1/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18/1/2021		

二零二一年二月五日於房屋局

局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 5 de Fevereiro de 2021. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.